

达纳+20流动人民宣言

*流动土著人民，自然保护，可持续发展和气候变化
于达纳宣言发布二十年之际*

瓦迪达纳，约旦，2022年9月

作为土著、传统、游牧和部落人民¹的代表，我们和关注此议题的研究者、实践者在达纳宣言²发布二十年之际，齐聚于约旦瓦迪达纳市，共同回顾我们的状况并筹划我们的未来。我们来自世界各地不同的民族和国家，包括蒙古、马来西亚、印度、伊朗、约旦、瑞典、尼日利亚、喀麦隆、肯尼亚、坦桑尼亚、纳米比亚和秘鲁。联合国机构、社会组织、基于社区的组织、大学和保护组织资助并参与了此次约旦会议，我们对他们的支持表示感谢。

在蒙古政府的倡议下，联合国大会批准了牧场和牧民国际年³。本着即将到来的牧场和牧民国际年的精神，我们强调，流动人民和牧民包括世界各地的数亿人民，长期以来形成了与环境相协调的生活方式。我们的生活方式各有不同，依赖于各种形式的流动来增进我们与环境和生活领地的关系⁴。我们的家园从遥远的北方延伸到干旱和半干旱荒漠、稀树草原、草原，直至潮湿的热带雨林。

我们的人民面临着气候变化带来的前所未有的挑战，包括土地退化，极端洪水和干旱，与此相关的荒漠化、森林退化和生物多样性丧失威胁着我们的食物自主和安全及饲料供应。这些问题的主要根源在于化石燃料的长期使用，但我们却常常被认为是排放者并受到针对，仅仅因为我们坚持传统的生活方式。与此同时，采掘工业却一直没受到挑战。

我们呼吁，基于我们可适应变化的传统流动性土地管理策略和知识，制定气候变化减缓措施和适应计划⁵。这要求我们对领地具有稳固的权力，以确保我们来自于流动性的韧性不受损害。

与人们的普遍认识相反，我们的领地和牧场是重要的生物多样性保护区，为人类提供了重要的生态系统服务。我们的生活方式对于维持和管理这些区域有着重要作用，并为国家经济和食物安全做出了重要贡献。这些流动性的生活方式包括增强韧性和水土管理的有效措施，这应当成为环境保护和修复的基础。上述价值得到了《联合国防治荒漠化公约》⁶等国际机构的认可，我们对此表示赞赏。学术研究证明了我们的主张：狩猎、采集、合理的森林休耕、季节性迁移放牧、游牧和土地共享等流动性资源利用方式在更多情况下提升而非降低了生物多样性和生态系统韧性。但我

¹ IFAD 2009. Engagement with Indigenous Peoples Policy, IFAD, Rome.

² 达纳宣言，达纳+10 和达纳+20 完全赞同实施《联合国土著人民权利宣言》。详情请见达纳宣言网站：<https://www.danadeclaration.org/>.

³ <https://iyrp.info/>

⁴ <https://www.biodiversitya-z.org/content/indigenous-peoples-and-community-conserved-territories-and-areas-icca>

⁵ See CELEP video: <https://www.youtube.com/watch?v=DeqITzac9Ac>

⁶ 参考案例: <https://www.unccd.int/news-stories/statements/indigenous-peoples-dialog-climate-change-biodiversity- and-desertification>

们也认识到，由于人口增长、因利益驱使而导致的土地和水域丧失、对现金经济的参与，我们的生活方式正面临着压力。这些压力往往于我们不利。我们呼吁在各个层面的建立联盟，促进和维持我们的生计。

历史上，我们的生活方式和人权总是被轻视和否认。我们中有些人经历了暴力、被迫迁移和定居。法律否认我们享有与定居农民同等的权利，没有保护我们对赖以生存的土地、领土和自然资源的权利以及实行自治和习惯法的权利。即使我们的国家取得了独立并批准了国际人权条约和公约⁷，如今这些歧视性的文化偏见、法律和政策在许多国家依然存在。我们认识到土地和人权维护者在我们的社区和社会中所发挥的重要作用。我们督促各国政府和国际社会在他们采取行动维护流动人民及其环境时提供保护⁸。

如今，由于我们难以获得公平、人们对我们的生活方式存在普遍偏见、对我们的传统治理体系和知识缺乏尊重，我们的生活方式正面临着日愈增长的来自采掘工业、农业经济、强加设立的保护区、战利品狩猎和旅行营地、搬迁和定居项目的威胁。在我们的领地上，私有化土地被分隔和围蔽，新的国界线切断我们传统的迁徙路线，剥夺了我们进入牧场和森林的权利。我们强调，我们仍在继续被迫接受排它性的保护和发展方式，导致我们土地和领土的丧失、非自愿性的移居、贫穷和文化流失。即便是诸如风电场、太阳能农场、稀有属采掘等新的“绿色转化”项目，也是在未经我们同意、未顾及我们对这些地方的权利、使用和需求的情况下强加给我们的。

我们认可并赞许现有的一些应对我们所面临问题的模范行动。在某些案件中，法庭就我们人民的土地赔偿问题做出了有利的裁决。有一些国家政府已经同意承认我们对传统领地的所有权和控制，并允许我们实行自治。一些保护区通过恢复社区的所有权、控制和管理以及其它有效措施来实现保护目的。比如，土著领地和社区保护地正开始得到承认。在一些地方，有关方面与我们的人民合作，在当地实施重要的栖息地修复项目。遗憾的是，这些案例虽然指明了方向，却仍然只是个例而非成规。

为了应对我们面临的长期挑战，我们呼吁各国政府改变他们的政策，使其更有利于我们的人民。首先，承认并正式维护我们对领地和资源共享的传统权利，承认我们的传统权威和习惯法，鼓励认同我们生活方式的具文化敏感性的教育，鼓励年轻人尊重传统知识和认同自己的身份。流动人民在决策过程中应该得到公平的参与和发声机会。

我们呼吁自然保护主义者尊重我们的权利，并与我们紧密协作，共同保护我们祖祖辈辈生存的家园，保护我们以传统知识和传统管理实践来珍惜和守护的生物文化多样性和生态系统。我们提醒他们践行在《德班协定》⁹和《德班行动计划》中的承诺，与《生物多样性公约》缔约方大会决议¹⁰以及生物多样性和生态系统服务政府间平台（IPBES）¹¹释放的相关重要信号保持一致。我们呼吁他们支持并促成瓦卡塔尼机制生效，建立灵活的机制，让受影响的人们得以表达他们对保护区问题的担忧，得到公平公正的裁决，并通过归还、补偿和调解等方式解决问题。

⁷ 还有其它处理土著人民共同权利的全球机制，比如《联合国土著人民权利宣言》，ILO 169，和 VGGT。

⁸ 联合国《人权维护者宣言》。

⁹ 在其第 5.2.7 项决议中，以及于巴塞罗那举办的第四届世界自然保护大会中承认了达纳宣言。

¹⁰ 《生物多样性公约》缔约方大会第七次会议第 28 项决议，第十次缔约方大会第 2 项决议，第十二次缔约方大会第 12 项决议，第十四次会议第 8 项决议约在各自的附件中作了相关表述。

¹¹ 生物多样性和生态系统服务政府间平台（IPBES）-IPBES 全球评估重要信息 A6, B6 和 D5 中有相关表述。

我们呼吁企业尊重我们人民的权利，依照 Akwe:kon 指南¹²开展完整的参与式社会、经济、文化和环境影响评估。只有在向我们分享了完整的提案信息、通过既定程序从我们的自选代表处获得自由、事先和知情的同意（FPIC）¹³的前提下，才能实施项目。企业应该为其造成的损失和破坏提供合理的补偿。

我们呼吁联合国机构、大学、CSO 和 CBOs 支持我们的努力，与我们团结一致行动，并为我们的倡议提供资助。我们特别呼吁联合国土著问题常设论坛或土著人民权利专家机制开展专题调研，发布一份关于流动土著人民现状的报告，就如何维护我们的权利提供具体建议。

我们也邀请研究者共同开发联合研究计划，解决我们所关心的自由、事先和知情的同意的权利问题，并培养本土研究者和年轻人的能力。这些研究应该独立于发展和保护机构，并在发表前与我们分享和确认。应该提供更多更好的渠道让公众得以获得这些研究成果。

我们还承诺进行内部动员并加强我们的网络，保障妇女和年轻人的参与，开展全球性的倡导行动，在危急关头共同统一行动、相互扶持，并设立专门的媒体渠道来满足我们的需求。我们将继续强化我们现有的地方、国家和区域性联盟、组织和网络。

我们谨以此项宣言，公开邀请所有关注此项议题的群体深化理解流动生活方式在我们世界未来中的位置，共同开辟新的合作道路。

¹² <https://www.cbd.int/doc/publications/akwe-brochure-en.pdf>

¹³ <https://www.fao.org/3/i3496e/i3496e.pdf>

